

# Bedieningshandleiding | Users instructions Mode d'emploi | Bedienungsanleitung

**SYMAX®**

- afstandsbediening
- remote
- télécommandes
- Fernbedienung



WANDERS ECO WAVE SYSTEM



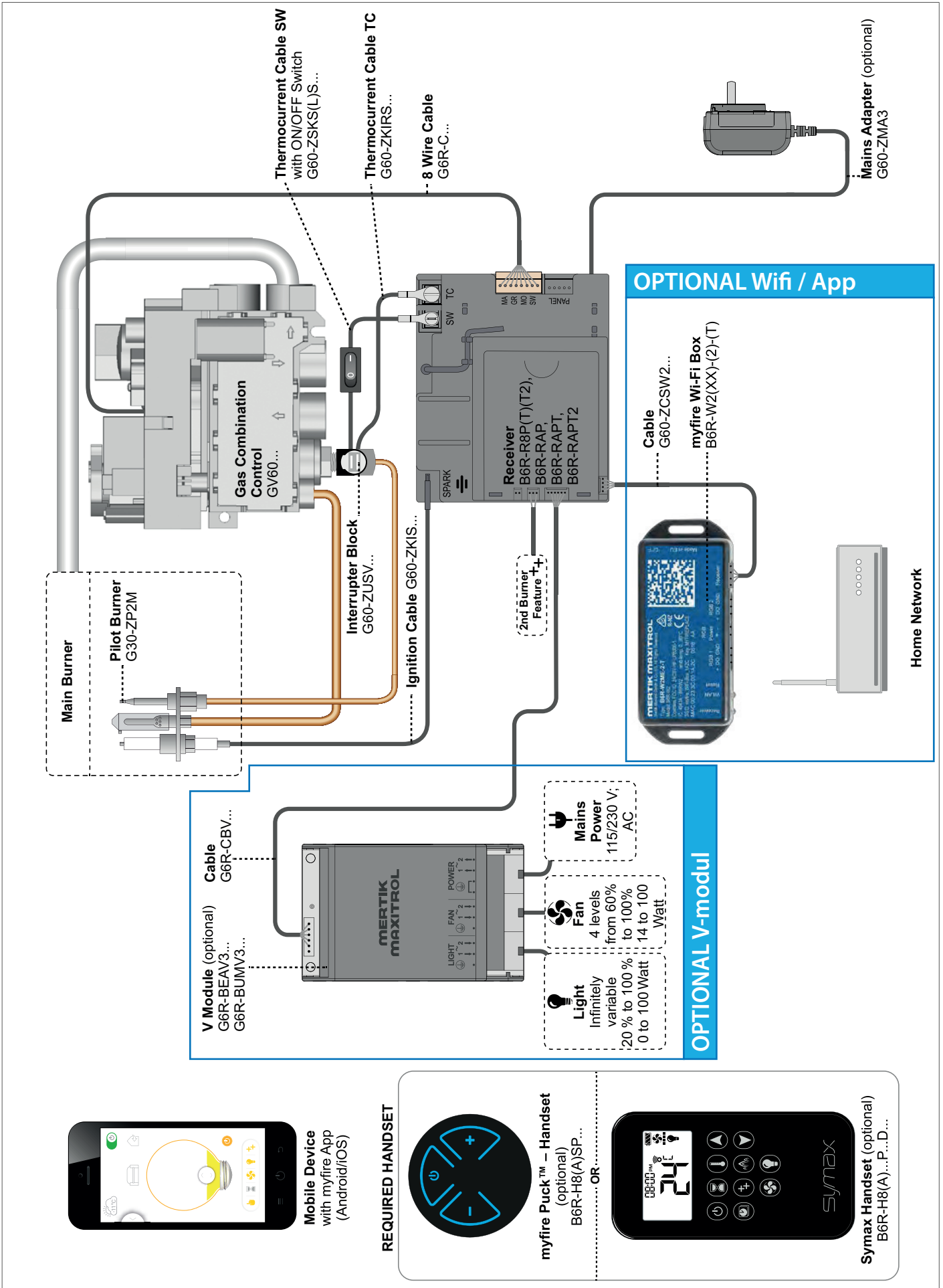
**wanders**  
fires & stoves

Wanders fires & stoves  
Amtweg 4 | 7077 AL Netterden | The Netherlands  
+31(0)315 - 386 414 | [info@wanders.nl](mailto:info@wanders.nl) | [www.wanders.com](http://www.wanders.com)

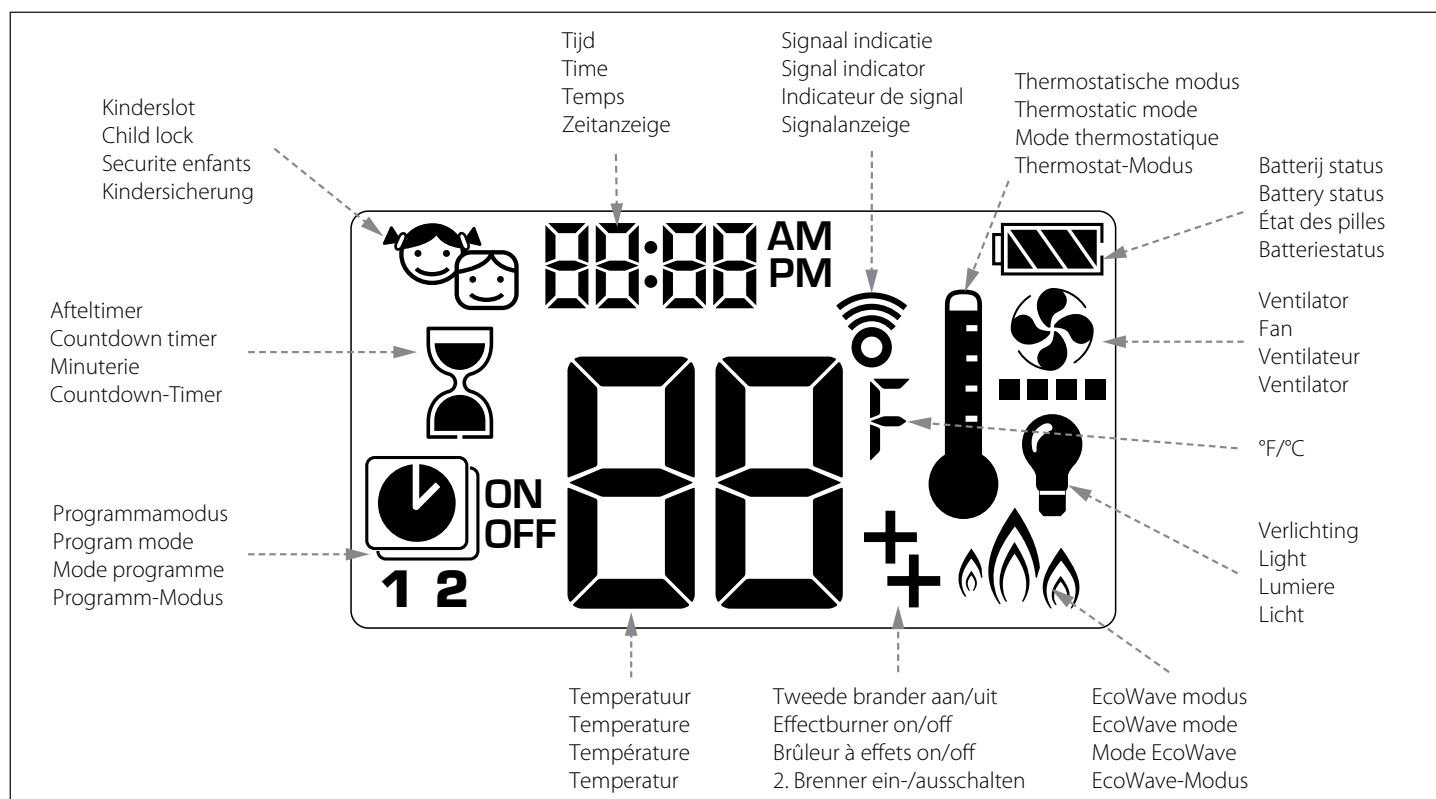
WAN\_SYMAX\_v.2.0\_112019



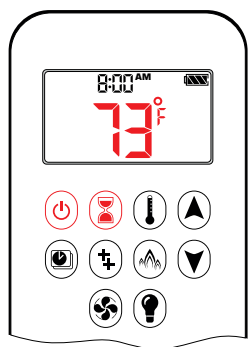
# Setup - setup - configuration - Einrichtung



## Display



## Fahrenheit (°F) / Celsius (°C)



**NL**

Om te wisselen tussen °C en °F, drukt u gelijktijdig op de knoppen en .

**OPMERKING:**

Wanneer u °F kiest, verschijnt een 12-uursklok. Wanneer u °C kiest, verschijnt de 24-uursklok.

**EN**

To change between °C and °F, press and buttons simultaneously.

**NOTE:**

Choosing °F results in a 12 hour clock. Choosing °C results in a 24 hour clock.

**FR**

Pour passer en mode °C ou °F, presser simultanément les boutons et .

**NOTE:**

L'affichage des résultats en °F donne un mode 12 heures. L'affichage des résultats en °C donne un mode 24 heures.

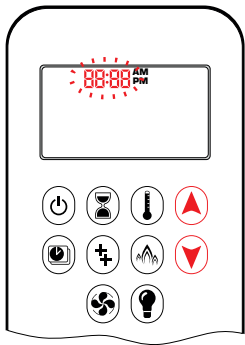
**DE**

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten und , um zwischen der Temperaturanzeige in °C und in °F umzustellen.

**HINWEIS:**

Wenn Sie die Temperaturanzeige in °F gewählt haben, erfolgt die Zeitanzeige im 12-Stundenformat. Wenn Sie die Temperaturanzeige °C gewählt haben, erfolgt die Zeitanzeige im 24-Stundenformat.

## De tijd instellen | Setting the time | Reglage de l'heure | Uhrzeit einstellen



NL

1. Druk de knoppen ▲ en ▼ gelijktijdig in. De dag knippert.
2. Druk op de knop ▲ of ▼ om het nummer te kiezen dat overeenstemt met de dag van de week (1 = maandag, 2 = dinsdag, 3 = woensdag, 4 = donderdag, 5 = vrijdag, 6 = zaterdag, 7 = zondag).
3. Druk de knoppen ▲ en ▼ gelijktijdig. Het uur knippert.
4. Om het uur te kiezen, drukt u op de knop ▲ en ▼.
5. Druk de knoppen ▲ en ▼ gelijktijdig in. De **minuten** knipperen.
6. Om de minuten te kiezen, drukt u op de knop ▲ en ▼.
7. Om te bevestigen, drukt u gelijktijdig op de knoppen ▲ en ▼ of wacht u.

EN

1. Press ▲ and ▼ buttons simultaneously. The **day** flashes.
2. Press ▲ or ▼ button to select a number to correspond with the day of the week. (1 = Monday, 2 = Tuesday, 3 = Wednesday, 4 = Thursday, 5 = Friday, 6 = Saturday, 7 = Sunday).
3. Press ▲ and ▼ buttons simultaneously. The **hour** flashes.
4. To select hour press ▲ or ▼ button.
5. Press ▲ and ▼ buttons simultaneously. The **minutes** flashes.
6. To select minutes press ▲ or ▼ button.
7. To confirm press ▲ and ▼ buttons simultaneously or wait.

FR

1. Presser simultanément les boutons ▲ et ▼. Jour clignote.
2. Presser le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner un nombre correspondant au jour de la semaine (p. ex. 1 = lundi, 2 = mardi, 3 = mercredi, 4 = jeudi, 5 = vendredi, 6 = samedi, 7 = dimanche).
3. Presser simultanément les boutons ▲ et ▼. **Heure** clignote.
4. Pour sélectionner l'heure, presser le bouton ▲ ou ▼.
5. Presser simultanément les boutons ▲ et ▼. **Minutes** clignote.
6. Pour sélectionner minutes, presser le bouton ▲ ou ▼.
7. Pour confirmer, presser simultanément les boutons ▲ et ▼ ou attendre.

DE

1. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten ▲ und ▼, bis die **Tages**-Anzeige blinkt.
2. Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼ um den Wochentag einzustellen (1 = Montag, 2 = Dienstag, 3 = Mittwoch, 4 = Donnerstag, 5 = Freitag, 6 = Samstag, 7 = Sonntag).
3. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten ▲ und ▼ bis die **Stunden**-Anzeige blinkt.
4. Drücken Sie die Tasten ▲ und ▼ um die Stunde einzustellen.
5. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten ▲ und ▼, bis die **Minuten**-Anzeige blinkt.
6. Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼, um die Minuten einzustellen.
7. Zur Bestätigen der Eingabe drücken Sie gleichzeitig die Tasten ▲ und ▼ oder warten Sie.

## Kinderslot | Child lock | Sécurité enfants | Kindersicherung



NL

AAN:  
Om te activeren: druk op de knoppen ☺ en ▼ gelijktijdig in. ☺ wordt weergegeven en de handset kan niet meer bediend worden (behalve voor de UIT-functie).

UIT:  
Om te deactiveren: druk de knoppen ☺ en ▼ gelijktijdig in. ☺ verdwijnt.

EN

ON:  
To activate press ☺ and ▼ buttons simultaneously. ☺ displayed and the handset is rendered inoperable, except for the off function.

OFF:  
To deactivate press ☺ and ▼ buttons simultaneously. ☺ disappears.

FR

MARCHE:  
Pour activer, presser simultanément les boutons ☺ et ▼. ☺ s'affiche et la télécommande devient inopérant (sauf pour la fonction arrêt).

ARRÊT:  
Pour désactiver, presser simultanément les boutons ☺ et ▼. ☺ disparaît.

DE

EIN:  
Drücken Sie gleichzeitig die Tasten ☺ und ▼, um die Kindersicherung zu aktivieren. ☺ wird angezeigt und die Fernbedienung ist nun funktionsunfähig (ausgenommen der AUS-Funktion).

AUS:  
Drücken Sie gleichzeitig die Tasten ☺ und ▼, um die Kindersicherung zu deaktivieren. ☺ wird ausgeblendet.

NL

## LET OP

## VOOR GEBRUIK

1. Zorg ervoor dat de knop **HANDMATIG** op het GV60-gasblok in de stand **ON** staat (↺ stand helemaal links).
2. Druk de AAN/UIT-schakelaar (indien aanwezig) in de stand **I** (AAN)

EN

## NOTICE

## BEFORE USE

1. Make sure the **MANUAL** knob on the GV60 valve is in the **ON** position (↺ full counterclockwise position).
2. Place the **ON/OFF** switch (if equipped) in the **I** (ON) position.

FR

## INDICATION

## AVANT FONCTIONNEMENT

1. Veiller à ce que le bouton **MANUEL** situé sur la vanne GV60 soit sur **ON** (MARCHE), entièrement en position antihoraire ↺.
2. Mettre le bouton **MARCHE/ARRÊT** (si équipé) en position **I** (ARRÊT).

DE

## HINWEIS

## VOR INBETRIEBNAHME

1. Stellen Sie sicher, dass der Stellknopf des GV60-Ventils bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn (↺) in **ON**-Position (EIN) gedreht ist.
2. Stellen Sie die **ON / OFF**-Taste (EIN / AUS, falls vorhanden in **I**-Position (EIN).

## INSCHAKELLEN | TO TURN ON | ALLUMAGE | EINSCHALTEN

## WAARSCHUWING

Zodra de waakvlambrander is ontstoken draait de motor automatisch naar de maximale vlamhoogte.

## WARNING

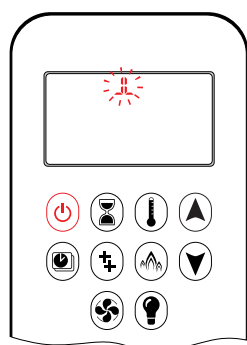
When the pilot ignition is confirmed, the motor runs automatically to the maximum flame height.

## AVERTISSEMENT

Le moteur se met automatiquement à la hauteur de flamme maximum lorsque la mise en route pilote est confirmée.

## WARNUNG

Wenn die Zündung bestätigt wurde, dreht sich der Motor automatisch Richtung maximale Flammhöhe.



NL

- Druk op de knop tot u twee korte pieptonen hoort en een reeks lijnen in het display ziet knipperen; dit betekent dat de inschakelprocedure is gestart. Laat de knoppen los.
- Het hoofdgas begint te stromen zodra de waakvlam is ontstoken.
- De handset schakelt automatisch in de handmatige modus nadat de hoofdbrander is ontstoken.

EN

- Press button until two short beeps and a blinking series of lines confirms the start sequence has begun; release the buttons.
- The main gas flows once the pilot ignition is confirmed.
- The handset automatically goes into manual mode after the main burner ignition.

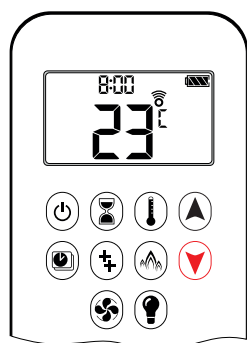
FR

- Presser le bouton jusqu'aux deux bips courts et qu'une série de clignotements de lignes confirme le démarrage de la séquence; relâcher le bouton.
- Le gaz principal s'échappe une fois que la mise en route pilote est confirmée.
- La télécommande passe automatiquement en Mode Manuel après la mise en route du brûleur principal.

DE

- Drücken Sie die Taste bis zwei kurze Signaltöne und eine Reihe von blinkenden Linien im Display den Start des Zündungsvorgangs bestätigen. Lassen Sie die Taste bzw. Tasten wieder los.
- Bei erfolgreicher Zündung fließt das Hauptgas.
- Die Fernbedienung geht automatisch in den manuellen Modus, sobald der Hauptbrenner gezündet ist.

## STANDBY (WAAKVLAM) | STANDBY MODE (PILOT FLAME) | MODE VEILLE (FLAMME PILOTE) | STANDBY-MODUS (ZÜNDFLAMME)

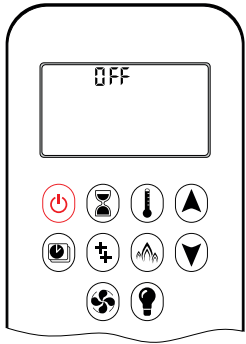


- Druk op de knop en houd deze ingedrukt om het toestel op de waakvlam te zetten.

- Press and hold the button to set the appliance to its pilot flame.

- Presser et maintenir le bouton pour régler l'appareil sur la flamme pilote.

- Halten Sie die Taste gedrückt, um das Gerät in den Standby-Modus mit Zündflamme zu setzen.

**UITSCHAKELN VAN HET VUUR | TURN OFF THE FIRE | ÉTEINDRE LE FEU | AUSSCHALTEN DES FEUERS**
**NL****Handset**

- Druk op de knop Ⓞ om het toestel uit te schakelen.

**OPMERKING:**

U kunt de haard opnieuw inschakelen als het **OFF** symbool stopt met knipperen.

**EN****Handset**

- Press the Ⓞ button to turn off the appliance.

**NOTE:**

You can restart the appliance when the **OFF** symbol stops flashing.

**FR****Télécommande**

- Presser le bouton Ⓞ pour éteindre.

**NOTE:**

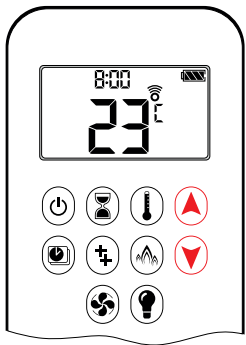
Un nouvel allumage est possible après l'icône **OFF** cesse de clignoter.

**DE****Fernbedienung**

- Drücken Sie die Taste Ⓞ, um das Feuer AUS-zuschalten.

**HINWEIS:**

Wenn das **OFF** Symbol zu blinken aufgehört hat, ist eine erneute Zündung möglich

**VLAMHOOGTE INSTELLEN | FLAME HEIGHT ADJUSTMENT | AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DE FLAMME | EINSTELLEN DER FLAMMENHÖHE**
**Handset**

- Om de vlam te verhogen drukt u op de knop ▲ en houdt u deze ingedrukt.
- Om de vlam te verkleinen of het toestel op de waakvlam te zetten, drukt u op de knop ▼ en houdt u deze ingedrukt.

**Handset**

- To increase the flame height press and hold the ▲ button.
- To decrease the flame height or set the appliance to its pilot flame, press and hold the ▼ button.

**Télécommande**

- Pour augmenter la hauteur de la flamme, presser et maintenir le bouton ▲.
- Pour diminuer la hauteur de la flamme ou régler l'appareil sur la flamme pilote, presser et maintenir le bouton ▼.

**Fernbedienung**

- Halten Sie die Taste ▲ gedrückt, um die Flammenhöhe zu vergrößern.
- Halten Sie die Taste ▼ gedrückt, um die Flammenhöhe zu verkleinern oder das Gerät in den Standby-Modus mit Zündflamme zu setzen.

**Lage en hoge stand | Low fire and high fire | Feu de faible intensite et de forte intensite | Minimale und maximale Flammenhöhe**
**NL****OPMERKING:**

Om op 'hoge stand' en 'lage stand' te kunnen dubbelklikken, moet de achtergrondverlichting van het display branden.

**EN****NOTE:**

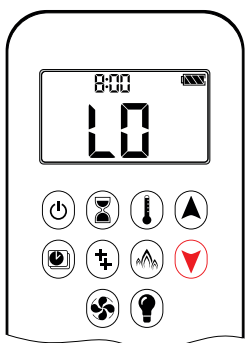
The backlight must be on for the 'high fire' and 'low fire' double click operation.

**FR****NOTE:**

Le rétro-éclairage doit être allumé pour obtenir un feu de forte intensité et de faible intensité (double clic).

**DE****HINWEIS:**

Die Hintergrundbeleuchtung muss eingeschaltet sein, um die minimale und maximale Flammenhöhe einstellen zu können.

**NL****Handset**

- Voor de lage stand dubbelklikt u op de knop ▼. **LO** verschijnt.

**OPMERKING:**

De vlam wordt eerst verhoogd en gaat dan naar de lage stand.

**EN****Handset**

- To go to the low fire, double click the ▼ button. **LO** is displayed.

**NOTE:**

The flame will go to high fire first before going to low fire.

**FR****Télécommande**

- Pour passer à un feu de faible intensité, double-cliquer sur le bouton ▼. **LO** s'affiche.

**NOTE:**

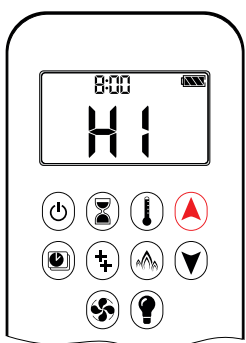
La flamme passe d'abord en forte intensité avant de passer en faible intensité.

**DE****Fernbedienung**

- Doppelklick auf die Taste ▼. **LO** erscheint im Display.

**HINWEIS:**

Die Flamme geht zunächst auf maximale Flammenhöhe bevor sie auf minimale Flammenhöhe geht.

**Handset**

- Voor de hoge stand dubbelklikt u op de knop ▲. **HI** verschijnt.

**Handset**

- To go to the high fire, double click the ▲ button. **HI** is displayed.

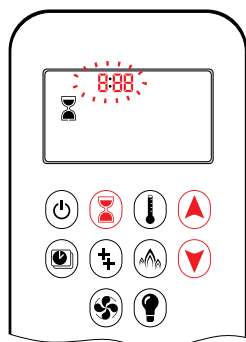
**Télécommande**

- Pour passer en forte intensité, doublecliquer sur le bouton ▲. **HI** s'affiche.

**Fernbedienung**

- Doppelklick auf die Taste ▲. Die Flamme geht automatisch auf maximale Flammenhöhe. **HI** erscheint im Display.

## Afteltimer | Countdown timer | Minuterie | Countdown Timer

**NL**

## AAN/INSTELLEN:

1. Druk op de knop en houd deze ingedrukt tot verschijnt en het **uur** knippert.
2. Om het uur te kiezen drukt u op de knop of .
3. Druk op de knop om te bevestigen. De **minuten** knipperen.
4. Om de minuten te kiezen drukt u op de knop of .
5. Om te bevestigen drukt u op de knop of wacht u.

## UIT:

Druk op de knop en de afteltimer verdwijnen.

**EN**

## ON/SETTING:

1. Press and hold the button until is displayed and **hour** is flashing.
2. To select the hour press the or button.
3. To confirm press the button. The **minutes** flash.
4. To select the minutes press the or button.
5. To confirm press the button or wait.

## OFF:

Press the button. and the countdown timer will disappear.

**FR**

## MARCHE/RÉGLAGE:

1. Presser et maintenir le bouton jusqu'à ce que s'affiche, et que **heure** clignote.
2. Pour sélectionner l'heure, presser le bouton ou .
3. Pour confirmer, presser le bouton . **Minutes** clignote.
4. Pour sélectionner les minutes, presser le bouton ou .
5. Pour confirmer, presser le bouton ou attendre.

## ARRÊT:

Presser le bouton , et la minuterie disparaît.

**DE**

## EIN/EINSTELLEN:

1. Halten Sie die Taste gedrückt bis im Display erscheint. Die **Stunden**-Anzeige blinkt.
2. Drücken Sie die Tasten oder , um die Stunde einzustellen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste . Die **Minuten**-Anzeige blinkt.
4. Drücken Sie die Tasten oder , um die Minuten einzustellen.
5. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste oder warten Sie.

## AUS:

Halten Sie die Taste gedrückt bis im Display verschwindet.

**NL****OPMERKING:**

Na het verstrijken van de afteltijd wordt het toestel uitgeschakeld. De afteltimer werkt alleen in de modi Handmatig, Thermostatisch en Eco. De afteltijd bedraagt maximaal 9 uur en 50 minuten.

**EN****NOTE:**

At end of countdown time period, the fire shuts off. The Countdown Timer only works in Manual, Thermostatic, and Eco Modes. Maximum countdown time is 9 hours and 50 minutes.

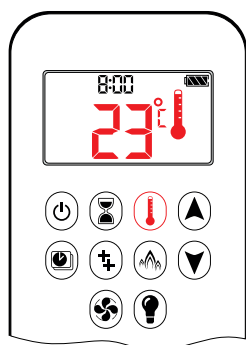
**FR****NOTE:**

Le feu s'éteint une fois le décompte de la minuterie terminé. La minuterie fonctionne uniquement en Modes Manuel, Thermostatique et Eco. La minuterie a une durée maximale de 9 heures et 50 minutes.

**DE****HINWEIS:**

Nach Ablauf des Countdowns schaltet sich das Feuer ab. Der Countdown-Timer funktioniert nur im manuellen, Thermostat- und ECO-Modus. Die maximale Countdown-Zeit beträgt 9 Stunden und 50 Minuten.

## Bedrijfsmodi | Modes of operation | Modes d'operation | Betriebsarten

**NL****Thermostatische modus**

De kamertemperatuur wordt gemeten en met de ingestelde temperatuur vergeleken. De vlamhoogte wordt vervolgens automatisch aangepast om de ingestelde temperatuur te bereiken.

**EN****Thermostatic mode**

The room temperature is measured and compared to the set temperature. The flame height is the automatically adjusted to achieve the set temperature.

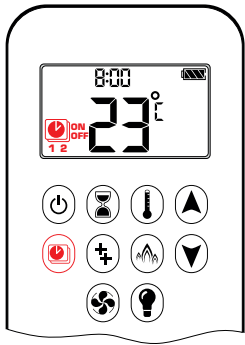
**FR****Mode Thermostatique**

La température ambiante est mesurée et comparée à la température réglée. La hauteur de la flamme est ensuite automatiquement réglée pour qu'elle atteigne la température réglée.

**DE****Thermostat-Modus**

Die Raumtemperatur wird gemessen und mit der eingestellten Temperatur verglichen. Die Höhe der Flamme wird daraufhin automatisch angepasst, um die eingestellte Temperatur zu erreichen.



**NL****Programma modus**

De PROGRAMMA'S 1 en 2 kunnen allebei worden geprogrammeerd zodat ze op specifieke tijdstippen bij een ingestelde temperatuur in- en uitschakelen.

**EN****Program mode**

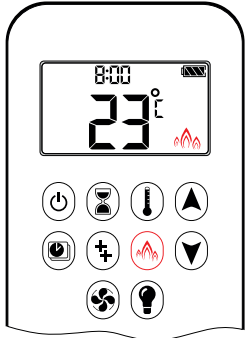
Programs 1 and 2. Each program can be programmed to go on and off at specific times at a set temperature.

**FR****Mode Programme**

PROGRAMMES 1 et 2: chaque PROGRAMME peut être programmé pour démarrer et s'arrêter à des moments précis et à une température réglée.

**DE****Programm-Modus**

Die Timer P1 und P2 (Programm 1, Programm 2) können so programmiert werden, dass sie das Feuer zu bestimmten Zeiten EIN- und AUS-schalten.

**Eco modus**

De vlamhoogte wisselt tussen hoog en laag. Als de kamertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur blijft de vlam langere tijd hoog branden. Als de kamertemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur blijft de vlam langere tijd laag branden. Een cyclus duurt ca. 20 minuten.

**Ecowave mode**

The flame height modulates between high and low. If the room temperature is lower than the set temperature, the flame height stays on high for a longer period of time. If the room temperature is higher than the set temperature, the flame height stays on low for a longer period of time. One cycle lasts approx. 20 minutes.

**Mode Ecowave**

La hauteur de la flamme module entre forte intensité et faible intensité. Si la température ambiante est inférieure à la température réglée, la hauteur de flamme reste plus longtemps à un niveau élevé. Si la température ambiante est supérieure à la température réglée, la hauteur de la flamme reste plus longtemps à un faible niveau. Un seul cycle dure environ 20 min.

**Eco Wave-Modus**

Die Flammenhöhe moduliert automatisch zwischen hoch und niedrig in Abhängigkeit von der eingestellten Temperatur. Ein Zyklus dauert ca. 20 min.

### Thermostatische modus | Thermostatic mode | Mode thermostatique | Thermostat-Modus

**NL**

AAN:

Druk op de knop . verschijnt, de ingestelde temperatuur verschijnt kortstondig in beeld en vervolgens verschijnt de kamertemperatuur.

UIT:

1. Druk op de knop .
2. Druk op de knop of om de modus Handmatig te selecteren.
3. Druk op de knop om de Programma modus te selecteren.
4. Druk op de knop om de Eco modus te selecteren.

**EN**

ON:

Press the button. The symbol is displayed, the preset temperature is displayed briefly and then the room temperature is displayed.

OFF:

1. Press the button.
2. Press the or buttons to enter the manual mode.
3. Press the button to enter the program mode.
4. Press the button to enter the eco mode.

**FR**

MARCHE:

Presser le bouton . s'affiche. Prérégler la température affichée brièvement. La température ambiante s'affiche.

ARRÊT:

1. Presser le bouton .
2. Presser le bouton ou pour saisir le Mode Manuel.
3. Presser le bouton pour saisir le Mode Programme.
4. Presser le bouton pour saisir le Mode Eco.

**DE**

EIN:

Drücken Sie die Taste . erscheint im Display und die voreingestellte Temperatur wird kurz angezeigt. Anschließend erscheint die Raumtemperatur im Display.






AUS:

1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie die Tasten oder , um in den manuellen Modus zu wechseln.
3. Drücken Sie die Taste , um in den Programm-Modus zu wechseln.
4. Drücken Sie die Taste , um in den Eco Wave-Modus zu wechseln.








**NL**

INSTELLEN:

1. Druk op de knop  en houd deze ingedrukt tot  verschijnt; de temperatuur knippert.
2. Om de ingestelde temperatuur aan te passen drukt u op  of .
3. Om te bevestigen drukt u op de knop  of wacht u.






**EN**

SETTING:

1. Press the  button and hold until the  symbol appears. The temperature flashes.
2. To adjust the set temperature press the  or  buttons.
3. To confirm press the  button or wait.






**FR**

RÉGLAGE:

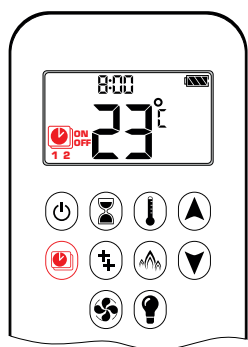
1. Presser et maintenir le bouton  jusqu'à ce que  s'affiche. La température clignote.
2. Pour ajuster la température, presser le bouton  ou .
3. Pour confirmer, presser le bouton  ou attendre.

**DE**

EINSTELLEN:

1. Halten Sie die Taste  gedrückt bis  im Display erscheint und die Temperatur-Anzeige blinkt.
2. Drücken Sie die Tasten  oder , um die Temperatur einzustellen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die  Taste oder warten Sie.

### Programma modus | Program mode | Mode programme | Programm-Modus



**NL**

AAN:

Druk op knop , , **1** of **2**, **ON** of **OFF** verschijnen.



**EN**

ON:

Press the  button. , **1** or **2**, **ON** or **OFF** will be displayed.



**FR**

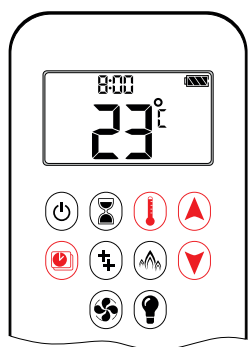
MARCHE:

Presser le bouton , , **1** ou **2**, **ON** ou **OFF** s'affiche.






**DE**

EIN:






Drücken Sie die Taste , , **1** oder **2**, **ON** oder **OFF** erscheinen im Display.








UIT:

1. Druk op de knop  of  of  om de modus Handmatig te selecteren.
2. Druk op de knop  om de Thermostatische modus te selecteren.
3. Druk op de knop  om de Eco modus te selecteren.






OFF:

1. Press  or  or  to enter the Manual mode.
2. Press the  button to enter the Thermostatic mode.
3. Press the  button to enter the Eco wave mode.

ARRÊT:

1. Presser le bouton  ou  ou  pour saisir le Mode Manuel.
2. Presser le bouton  pour saisir le Mode Thermostatique.
3. Presser le bouton  pour saisir le Mode Eco.

AUS:

1. Drücken Sie die Tasten  oder  oder , um in den manuellen Modus zu wechseln.
2. Drücken Sie die Taste , um in den Thermostat-Modus zu wechseln.
3. Drücken Sie die Taste , um in den Eco Wave-Modus zu wechseln.

**NL****OPMERKING:**

De ingestelde temperatuur voor de Thermostatische modus is de temperatuur voor de inschakeltijd in de Programma modus. Wanneer u de ingestelde temperatuur in de Thermostatische modus wijzigt, wijzigt ook de temperatuur voor de inschakeltijd in de Programma modus.

**Standaardinstellingen**

TEMPERATUUR INSCHAKELTIJD (Thermostatisch): 21°C (70°F)  
TEMPERATUUR UITSCHAKELTIJD: "--" (alleen waakvlam)

**EN****NOTE:**

The set temperature for Thermostatic mode is the temperature for the on time in Program mode. Changing the Thermostatic mode set temperature also changes the on time temperature in Program mode.

**Default settings:**

ON TIME (Thermostatic): 21°C (70°F)  
OFF TIME TEMPERATURE: "--" (pilot flame only)

**FR****NOTE:**

La température réglée en Mode Thermostatique correspond à la température en heure de marche du Mode Programme. Le changement de température réglée en Mode Thermostatique change également la température d'heure de marche du Mode Programme.

**Réglages par défaut:**

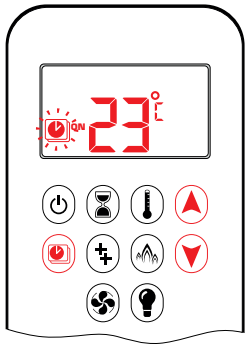
HEURE DE MARCHE TEMPERATURE (Thermostatique): 21°C (70°F)  
TEMPÉRATURE HEURE D'ARRÊT: "--" (flamme pilote seulement)

**DE****HINWEIS:**

Die eingestellte Temperatur für den Thermostat-Modus entspricht der EIN-Temperatur (ON) aus dem Programm-Modus. Wenn Sie die im Thermostat-Modus eingestellte Temperatur ändern, ändern Sie auch die EIN-Temperatur im Programm-Modus.

**Standardeinstellungen**

EIN-Temperatur (ON), Thermostat-Modus: 21 °C (70 °F)  
AUS-Temperatur (AUS): "--" (nur Zündflamme)

**NL**

## TEMPERATUUR INSTELLEN:

1. Druk op de knop en houd deze ingedrukt tot knippert. **ON** en ingestelde temperatuur (instelling in Thermostatische modus) verschijnen.
2. Om door te gaan drukt u op de knop of wacht u. , **OFF** verschijnt, temperatuur knippert.
3. Selecteer de uitschakeltemperatuur door de knop of te drukken.
4. Druk op de knop om te bevestigen.

**EN**

## TEMPERATURE SETTING:

1. Press the button and hold until flashes. **ON** and the set temperature is displayed (setting thermostatic mode).
2. To continue press or wait. , **OFF** is displayed. Temperature flashes
3. Select the off temperature by pressing or .
4. Press the button to confirm.

**FR**

## REGLAGE DE LA TEMPERATURE:

1. Presser et maintenir le bouton jusqu'à ce que clignote. **ON** et ajuste la température (réglage en Mode Thermostatique) s'affiche.
2. Pour continuer, presser le bouton ou attendre. , **OFF** s'affiche et la température clignote.
3. Sélectionner la température en arrêt en pressant le bouton ou .
4. Pour confirmer, presser le bouton .

**DE**

## TEMPERATUR EINSTELLEN:

1. Halten Sie die Taste gedrückt bis im Display blinkt. **ON** und die eingestellte Temperatur (definiert im Thermostat-Modus) werden angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste um fortzufahren oder warten Sie. , **OFF** werden im Display angezeigt und die Temperatur-Anzeige blinkt.
3. Drücken Sie die Tasten oder um die Temperatur einzustellen.
4. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .

**NL****OPMERKING:**

De ingestelde temperaturen voor inschakeling (Thermostatisch) en uitschakeling zijn dezelfde voor iedere dag.

**EN****NOTE:**

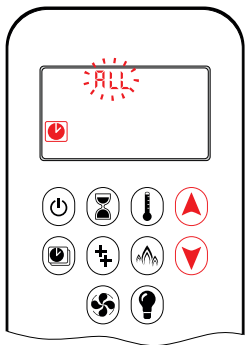
The on (thermostatic) and off set temperatures are the same for each day.

**FR****NOTE:**

Les températures réglées en marche (Thermostatique) et en arrêt sont les mêmes chaque jour.

**DE****HINWEIS:**

Die EIN-Temperatur (Thermostat-Modus) und die AUS-Temperatur sind für jeden Tag gleich.

**NL**

## DAG INSTELLEN:

5. **ALL** knippert. Druk op de knop of om te kiezen tussen **ALL**, **SA-SU**, **1**, **2**, **3**, **4**, **5**, **6**, **7**.
6. Druk op de knop om te bevestigen.

**EN**

## DAY SETTING:

5. **ALL** flashes. Press or to choose between **ALL**, **SA-SU**, **1**, **2**, **3**, **4**, **5**, **6**, **7**.
6. Press the button to confirm.

**FR**

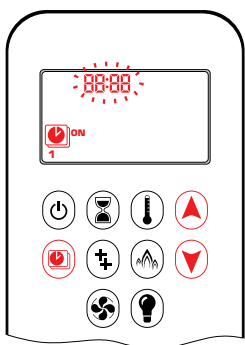
## REGLAGE JOUR:

5. **ALL** clignote. Presser le bouton ou pour choisir entre **ALL**, **SA-SU**, **1**, **2**, **3**, **4**, **5**, **6**, **7**.
6. Pour confirmer, presser le bouton .

**DE**

## WOCHENTAG EINSTELLEN:

5. **ALL** blinkt. Drücken Sie die Tasten oder um zwischen **ALL**, **SA-SU**, **1**, **2**, **3**, **4**, **5**, **6**, und **7** zu wählen.
6. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .

**ALL GESELECTEERD | ALL SELECTED | ALL SÉLECTIONNÉ | ALL AUSGEWÄHLT**

## INSCHAKELTIJD INSTELLEN (PROGRAMMA 1):

7. , **1**, **ON** verschijnt, **ALL** verschijnt kortstondig en het uur knippert.
8. Om het uur te kiezen drukt u op de knop of .
9. Druk op de knop om te bevestigen. , **1**, **ON** verschijnt, **ALL** verschijnt kortstondig en de

## ON TIME SETTING (PROGRAM 1):

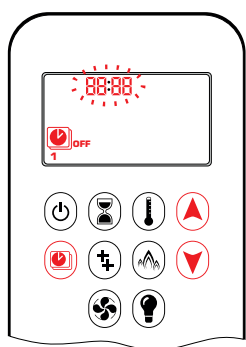
7. , **1**, **ON** displayed, **ALL** is displayed shortly, and hour flashes.
8. To select the hour press the or buttons
9. To confirm press the button. , **1**, **ON** displayed, **ALL** is displayed shortly, and minutes flashes.
10. To select the minutes

## REGLAGE HEURE MARCHÉ (PROGRAMME 1):

7. , **1**, **ON** s'affiche, **ALL** s'affiche brièvement, et heure clignote.
8. Pour sélectionner l'heure, presser le bouton ou .
9. Pour confirmer, presser le bouton . , **1**, **ON** s'affiche, **ALL** s'affiche brièvement, et

## EIN-ZEIT EINSTELLEN (PROGRAMM 1):

7. , **1**, **ON** erscheinen im Display, **ALL** wird kurz angezeigt. Die **Stunden**-Anzeige blinkt.
8. Drücken Sie die Tasten oder , um die Stunde einzustellen.
9. Drücken Sie zur Bestätigung . , **1**, **ON** erscheinen im



- minuten** knipperen.
- Om de minuten te kiezen drukt u op de knop ▲ of ▼.
  - Druk op de knop ● om te bevestigen

#### UITSCHAKELTIJD INSTELLEN

(PROGRAMMA 1):

- , **1, OFF** verschijnt, **ALL** verschijnt kortstondig en het **uur** knippert.
- Om het uur te kiezen drukt u op de knop ▲ of ▼.
- Druk op de knop ● om te bevestigen. ●, **1, OFF** verschijnt, **ALL** verschijnt kortstondig en de **minuten** knipperen.
- Om de minuten te kiezen drukt u op de knop ▲ of ▼.
- Druk op de knop ● om te bevestigen

- press the ▲ or ▼ buttons.
- Press the ● button to confirm.

#### OFF TIME SETTING (PROGRAM 1):

- , **1, OFF** displayed, **ALL** is displayed shortly, and **hour** flashes.
- To select the hour press the ▲ or ▼ buttons
- To confirm press the ● button. ●, **1, OFF** displayed, **ALL** is displayed shortly, and **minutes** flashes.
- To select the minutes press the ▲ or ▼ buttons.
- Press the ● button to confirm.

- minutes** clignotent.
- Pour sélectionner les minutes, presser le bouton ▲ ou ▼.
  - Pour confirmer, presser le bouton ●.

#### RÉGLAGE HEURE ARRÊT (PROGRAMME 1):

- , **1, OFF** s'affiche, s'affiche brièvement, et **heure** clignote.
- Pour sélectionner l'heure, presser le bouton ▲ ou ▼.
- Pour confirmer, presser le bouton ●. ●, **1, OFF** s'affiche, s'affiche brièvement, et **minutes** clignotent.
- Pour sélectionner les minutes, presser le bouton ▲ ou ▼.
- Pour confirmer, presser le bouton ●.

Display und **ALL** wird kurz angezeigt. Die **Minuten**-Anzeige blinkt.

- Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼, um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste ●.

#### AUS-ZEIT EINSTELLEN (PROGRAMM 1):

- , **1, OFF** erscheinen im Display und **ALL** wird kurz angezeigt. Die **Stunden**-Anzeige blinkt.
- Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼ um die Stunde einzustellen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste ●. ●, **1, OFF** erscheinen im Display und **ALL** wird kurz angezeigt. Die Minuten-Anzeige blinkt.
- Om de minuten te kiezen drukt u op de knop ▲ of ▼.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste ●.

**NL**

#### OPMERKING:

Ofwel gaat u door naar PROGRAMMA 2 en stelt u de in- en uitschakeltijden in, ofwel stopt u de programmering en blijft PROGRAMMA 2 gedeactiveerd.

#### OPMERKING:

PROGRAMMA 1 en 2 gebruiken dezelfde inschakel- (Thermostatisch) en uitschakeltemperaturen voor **ALL**, **SASU** en Dagtimer (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7). Zodra een nieuwe in- schakel- (Thermostatisch) en/of uitschakeltemperatuur is ingesteld, wordt deze temperatuur de nieuwe standaardtemperatuur.

#### OPMERKING:

Als **ALL**, **SASU** of Dagtimer geprogrammeerd zijn voor de in- en uitschakeltijden van PROGRAMMA 1 en PROGRAMMA

**EN**

#### NOTE:

Either continue to PROGRAM 2 and set on and off times or stop programming at this point, and PROGRAM 2 remains deactivated.

#### NOTE:

PROGRAM 1 and 2 use the same on (thermostatic) and off temperatures for **ALL**, **SASU** and daily timer (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7). Once a new on (thermostatic) and/or off temperature has been set, that temperature becomes the new default setting.

#### NOTE:

If **ALL**, **SASU** or daily timer are programmed for PROGRAM 1 and PROGRAM 2 on and off times, these become the new default times. The batteries (or adapter) must be removed to clear the PROGRAM 1 and PROGRAM 2 on

**FR**

#### NOTE:

Passer au PROGRAMME 2 et régler les heures de marche et d'arrêt ou interrompre la programmation à ce stade. PROGRAMME 2 reste désactivé.

#### NOTE:

PROGRAMME 1 et 2 utilisent les mêmes températures de marche (thermostatique) et d'arrêt pour **ALL**, **SASU** et Minuterie Quotidienne (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7). Une nouvelle température de marche (Thermostatique) et/ou d'arrêt réglée devient aussitôt le nouveau réglage par défaut.

#### NOTE:

Les heures de marche et d'arrêt en PROGRAMME 1 et PROGRAMME 2 programmées en **ALL**, **SASU** ou Minuterie Quotidienne deviennent les nouvelles heures

**DE**

#### HINWEIS:

Fahren Sie nun, in der gleichen Weise wie oben beschrieben, mit dem Einstellen der EIN- und AUS-Zeiten von PROGRAMM 2 fort oder beenden Sie hier die Programmierung. Letzteres bedeutet, dass PROGRAMM 2 deaktiviert bleibt.

#### HINWEIS:

PROGRAMM 1 und PROGRAMM 2 greifen auf die selbe EIN- (Thermostat-Modus) und AUS-Temperatur für **ALL**, **SASU** und die Wochentage (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7) zurück. Sobald eine neue EIN- oder AUS-Temperatur eingestellt wurde, wird diese zur neuen Standardeinstellung.

#### HINWEIS:

Wenn die EIN- und AUS-Zeiten in PROGRAMM 1 und PROGRAMM 2 für **ALL**, **SASU** oder die Wochen-

2, worden deze de nieuwe standaardtijden. Om de tijdstippen en temperaturen voor in- en uitschakeling van PROGRAMMA 1 en PROGRAMMA 2 te wissen moet u de batterijen verwijderen.

### SRSU of Dagtimer (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7) geselecteerd

- Stel de in- en uitschakeltijd in volgens dezelfde procedure als bij "ALL geselecteerd" (hierboven).
- **SRSU:** In- en uitschakeltijd instellen voor zowel zaterdag als zondag.
- Dagtimer: U kunt afzonderlijke in- en uitschakeltijden instellen voor één weekdag, voor meerdere wekdagen of voor alle wekdagen.
- Wacht om de instelling te voltooien.

and off times and temperatures.

### SRSU or daily timer (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7) selected

- Set the on time and off time using the same procedure as "ALL geselecteerd" (above).
- **SRSU:** Set on time and off time for both Saturday and Sunday.
- Daily timer: Unique on and off times may be set for a single day of the week, for multiple days of the week, or for every day of the week.
- Wait to finish the setting.

par défaut. Les batteries doivent être alors enlevées pour supprimer les heures de marche et d'arrêt et les températures du PROGRAMME 1 et du PROGRAMME 2.

### SRSU ou Minuterie Quotidienne (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7) sélectionné

- Régler l'heure de marche et d'arrêt en procédant de la même manière que "ALL sélectionné" (ci-dessus).
- **SRSU:** Régler l'heure de marche et d'arrêt pour samedi et dimanche..
- Minuterie Quotidienne: Les heures uniques de marche et d'arrêt peuvent être réglées pour un seul jour de la semaine, plusieurs jours de la semaine ou sur tous les jours de la semaine.
- Attendre avant de terminer le réglage.

tage ingesteld worden, werden diese zur neuen Standardeinstellung. Um PROGRAMM 1 und PROGRAMM 2 wieder zurückzusetzen, müssen die Batterien aus der Fernbedienung entnommen werden.

### SRSU oder Wochentage (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7) ausgewählt

- Stellen Sie die EIN- und AUS-Zeiten in gleicher Weise, wie in "ALL ausgewählt" beschrieben ein (siehe oben).
- **SRSU:** Stellen Sie die EIN- und AUS-Zeiten für Samstag und Sonntag ein.
- Wochentage: Stellen Sie die EIN- und AUS-Zeiten für einen einzelnen Tag in der Woche, oder für jeden einzelnen Wochentag ein.
- Warten Sie, um die Einstellung zu beenden.

## Schakelen tussen branders | Using the effect burner | Caracteristiques supplémentaires | Zweit-Brenner ein-/ausschalten

**NL**

### OPMERKING:

Bij ontsteking wordt brander 1 (voor) ingeschakeld en staat brander 2 (achter) op de laatst gebruikte instelling.

**EN**

### NOTE:

Upon ignition the main burner (front) is on and the effect burner (back) is in the last used setting.

**FR**

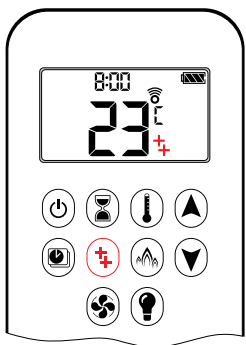
### NOTE:

À la mise en route, le brûleur 1 est allumé et le brûleur 2 se trouve au dernier réglage effectué.

**DE**

### HINWEIS:

Nach der Zündung gehen der 1. und der 2. Brenner in die letzte Betriebsposition.



**NL**

### AAN:

Om brander 2 in te schakelen drukt u op de knop (+). (+) verschijnt in het display.

### UIT:

Om brander 2 uit te schakelen drukt u op de knop (-). (-) verdwijnt uit het display.

**EN**

### ON:

To switch the effect burner on, press the (+) button. (+) will be displayed.

### OFF:

To switch the effect burner off, press the (-) button. (-) will be disappear.

**FR**

### MARCHE:

Pour allumer un brûleur, presser le bouton (+). (+) s'affiche.

### ARRÊT:

Pour éteindre le brûleur, presser le bouton (-). (-) disparaît.

**DE**

### EIN:

Um den zweiten Brenner zu starten drücken Sie die Taste (+). (+) erscheint im Display.

### AUS:

Um den zweiten Brenner aus zu schalten drücken Sie die Taste (-). (-) wird ausgeblendet.

**NL**

### OPMERKING:

De magneetklep met vergrendeling van brander 2 kan niet handmatig bedient worden. Als de batterij van de ontvanger leeg is blijft de ontvanger in de laatst gebruikte stand staan.

**EN**

### NOTE:

The latching solenoid valve cannot operate manually. If the receiver battery runs low it will remain in the last operating position.

**FR**

### NOTE:

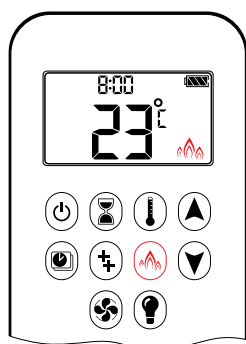
La vanne de verrouillage solénoïde ne peut pas fonctionner manuellement. La batterie du récepteur qui se décharge reste alors dans la dernière position de marche.

**DE**

### HINWEIS:

Das bistabile Magnetventil kann nicht manuell bedient werden. Bei niedriger Batterieladung im Empfänger, bleibt das bistabile Magnetventil in der letzten Betriebsposition.



**Ecowave modus | Ecowave mode | Mode Ecowave | Ecowave-Modus**
**NL**

**AAN:**  
Druk op de knop om de Eco modus te selecteren. verschijnt in het display.

**UIT:**  
Druk op de knop om de Eco modus uit te schakelen. verdwijnt uit het display.

**EN**

**ON:**  
Press the button to select the Ecowave Mode. will be displayed.

**OFF:**  
Press the button to select the Ecowave Mode. will be disappear.

**FR**

**MARCHE:**  
Presser le bouton pour saisir le Mode Eco. s'affiche.

**ARRÊT:**  
Presser le bouton . disparaît.

**DE**

**EIN:**  
Drücken Sie Taste um in den Eco Wave-Modus zu wechseln. erscheint im Display.

**AUS:**  
Drücken Sie Taste um den Eco Wave-Modus zu deaktivieren. wird ausgeblendet.

**Bediening ventilator | Circulating fan operation | Utilisation du ventilateur de circulation | Umluftventilator**
**NL****OPMERKING:**

Wanders fires & stoves levert geen ventilatoren voor dit systeem. Uw installateur kan de functie echter wel gebruiken als hiervoor de optionele module (INK.3255) aangesloten wordt.

**EN****NOTE:**

Wanders fires & stoves does not deliver circulating fans for this system. Your installer can install this additional feature by connecting the optional module (INK.3255).

**FR****NOTE:**

Wanders fires & stoves ne fournit pas de ventilateurs pour ce système. Cependant, votre installateur pourra bien utiliser cette fonction s'il raccorde le module optionnel (INK3255).

**DE****HINWEIS:**

Wanders fires & stoves liefert keine Umluftventilatoren für dieses System. Ihr Installateur kann allerdings diese Funktion nutzen. Dafür muss das optional erhältliche Modul (INK.3255) angeschlossen werden.

**OPMERKING:**

De functie heeft 4 standen van laag (1 blokje) naar hoog (4 blokjes).

**NOTE:**

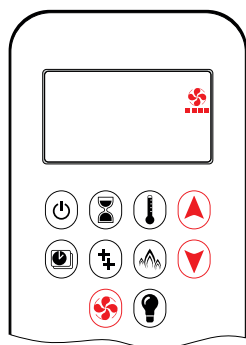
The circulating fan has 4 speed levels from low (1 bar) to high (4 bars).

**NOTE:**

Le ventilateur de circulation a 4 niveaux de vitesse (faible = 1 barre ; élevé = 4 barres).

**HINWEIS:**

Der Umluftventilator verfügt über 4 Geschwindigkeitsstufen von niedrig (1.Stufe) bis hoch (4. Stufe).

**NL****INSTELLEN:**

1. Druk op de knop en houd deze ingedrukt tot knippert.
2. Druk op de knop om de ventilatorsnelheid te verhogen en op de knop om de snelheid te verlagen.
3. Om de instelling te bevestigen drukt u op de knop of wacht u. verschijnt in het display.

**UIT:**  
Druk op de knop tot alle 4 snelheidsblokjes verdwijnen.

**EN****SETTING:**

1. Press the button and hold until the symbol flashes.
2. Press to increase the speed and press to decrease the fan speed.
3. To confirm the setting either press the button or wait. will be displayed.

**OFF:**  
Press the until all 4 speed level bars disappear.

**FR****RÉGLAGE:**

1. Presser et maintenir le bouton jusqu'à ce que clignote.
2. Presser le bouton pour augmenter la vitesse du ventilateur et le bouton pour baisser la vitesse du ventilateur.
3. Pour confirmer les réglages, presser le bouton ou attendre. s'affiche.

**ARRÊT:**  
Presser le bouton jusqu'à ce que les 4 barres de niveau de vitesse disparaissent.

**DE****EINSTELLEN:**

1. Halten Sie die Taste gedrückt, bis im Display blinkt.
2. Drücken Sie die Taste , um die Lüfterstufe zu erhöhen und , um die Lüfterstufe zu verringern.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste oder warten Sie. bleibt angezeigt.

**AUS:**  
Drücken Sie die Taste , bis alle 4 Lüfterstufen ausgeblendet sind.

**NL****OPMERKING:**

Als de ventilator na het laatste gebruik niet uitgeschakeld

**EN****NOTE:**

If the circulation fan was not switched off after its last use, it

**FR****NOTE:**

Si le ventilateur n'a pas été coupé après la dernière utilisation, il

**DE****HINWEIS:**

Wenn der Ventilator nach der letzten Verwendung nicht abgeschal-

werd, start hij 4 minuten na ontsteking automatisch bij maximaal toerental op en gaat na 10 seconden naar het laatst ingestelde niveau. De ventilator stopt 10 minuten na uitschakeling van het gas of overschakeling naar de waakvlam.

starts automatically 4 minutes after ignition at maximum speed and goes to the last set level after 10 seconds.

The fan stops 10 minutes after the gas is OFF or at its pilot flame.

démarré automatiquement 4 minutes après l'allumage à la vitesse maximale et rejoint le dernier niveau réglé au bout de 10 secondes. Le ventilateur s'arrête pendant 10 minutes après la coupure du gaz (« OFF ») ou au niveau du pilote.

tet wurde, startet er automatisch 4 Minuten nach Zündung auf maximaler Geschwindigkeitsstufe und wechselt nach 10 Sekunden auf die zuletzt angezeigte Stufe. Der Ventilator stoppt 10 Minuten nachdem die Gaszufuhr geschlossen wurde oder auf Zündflamme stand.

### Bediening verlichting | Light/dimmer operation | Fonctionnement de la lumière/variateur | Licht bedienung

**NL****OPMERKING:**

Wanders fires & stoves levert geen verlichting voor dit systeem. Uw installateur kan de functie echter wel gebruiken als hiervoor de optionele module (INK.3255) aangesloten wordt.

**EN****NOTE:**

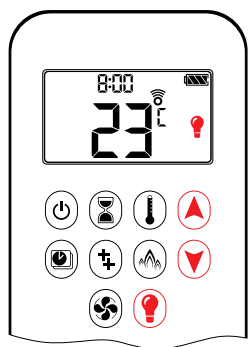
Wanders fires & stoves does not deliver lighting for this system. Your installer can install this additional feature by connecting the optional module (INK.3255).

**FR****NOTE:**

Wanders fires & stoves ne fournit pas d'éclairage pour ce système. Cependant, votre installateur pourra bien utiliser cette fonction s'il raccorde le module optionnel (INK3255).

**DE****HINWEIS:**

Wanders fires & stoves liefert keine Beleuchtung für dieses System. Ihr Installateur kann allerdings diese Funktion nutzen. Dafür muss das optional erhältliche Modul (INK.3255) angeschlossen werden.

**NL****AAN:**

Druk op de knop verschijnt in het display. Het licht schakelt in op het vooraf ingestelde niveau.

**UIT:**

Druk op de knop verdwijnt uit het display.

**DIMMEN:**

1. Druk op de knop tot knippert.
2. Om het licht te dimmen tussen 20...100% drukt u op de knop of .
3. Om de instelling te bevestigen drukt u op de knop of wacht u. verschijnt in het display.

**EN****ON:**

Press the button. symbol will appear. The light is on at a preset level.

**OFF:**

Press the button. will disappear.

**SETTING:**

1. Press until flashes.
2. To adjust light between 20 ... 100% press or .
3. To confirm the setting either press the button or wait. is displayed.

**FR****MARCHE:**

Presser le bouton s'affiche. La lumière est allumée (en niveau pré-réglé).

**ARRÊT:**

Presser le bouton disparaît.

**RÉGLAGE:**

1. Presser et maintenir le bouton jusqu'à ce que clignote.
2. Pour régler la lumière entre 20...100 %, presser le bouton et .
3. Pour confirmer le réglage, presser le bouton ou attendre. s'affiche.

**DE****EIN:**

Drücken Sie die Taste erscheint im Display. Das Licht ist auf der vorherigen Betriebsposition.

**AUS:**

Drücken Sie die Taste wird ausgeblendet.

**EINSTELLEN:**

1. Halten Sie die Taste gedrückt, bis im Display blinkt.
2. Drücken Sie die Tasten oder , um die Helligkeit zwischen 20...100 % einzustellen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste oder warten Sie. bleibt angezeigt.

**NL****OPMERKING:**

De verlichting is onafhankelijk van de haard te bedienen. Indien u alleen de verlichting aan wilt hebben maar geen vlammen drukt u op de knop .

**EN****NOTE:**

The light works independently of the pilot flame. If you want the light on but don't want the flames, press the button.

**FR****NOTE:**

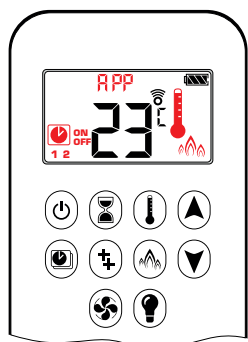
La lumière fonctionne indépendamment de la flamme pilote. Presser le bouton pour que la lumière soit allumée sans flamme.

**DE****HINWEIS:**

Das Licht funktioniert unabhängig von der Gassteuerung bzw. Zündflamme.

Bediening via WiFi (optioneel) | Control via WiFi (optional) | Commande via WiFi (en option) | Bedienung über WiFi (optionel)

NL	EN	FR	DE
<p><b>① LET OP</b></p> <p>Voordat u de App-bediening kunt gebruiken moet u de WiFi-box aansluiten volgens de instructies en de volledige setup voor App-bediening doorlopen.</p>	<p><b>① NOTICE</b></p> <p>Before the App can be used the WiFi box must be wired and plugged into the mains according to the App setup diagram. One also needs to complete the App setup.</p>	<p><b>① ATTENTION</b></p> <p>Avant de pouvoir utiliser l'appli de commande, vous devez brancher la box WiFi selon les instructions et procéder à l'installation complète de l'appli de commande.</p>	<p><b>① HINWEIS</b></p> <p>Bevor die App verwendet werden kann, muss die Eco Wave Wi-Fi Box gemäß dem entsprechenden Anschluss-schema angeschlossen und eingerichtet werden.</p>



NL	EN	FR	DE
<p>Indien de Thermostatische (ⓘ), Programma (🕒) of de Eco modus (🌿) is geactiveerd verschijnt het corresponderende icoon in het display met het <b>APP</b> icoon.</p> <p>De verschillende modi kunnen bediend worden zoals in voorgaande pagina's aangegeven.</p> <p><b>OPMERKING:</b> In de Handmatige modus wordt het icoon "APP" niet getoond in het display.</p>	<p>If Thermostatic (ⓘ), Program (🕒) or the Eco wave mode (🌿) is activated, the corresponding symbol and <b>APP</b> is displayed on the handset.</p> <p>The modes can be operated according to the descriptions on the previous pages.</p> <p><b>NOTE:</b> In the Manual Mode "APP" is not displayed on the handset.</p>	<p>Si le mode Thermostat (ⓘ), Programme (🕒) ou Eco (🌿) est activé, l'icone correspondant apparaît sur l'écran avec l'icone de l'Appli (<b>APP</b>).</p> <p>Les différents modes peuvent être utilisés comme indiqué aux pages précédentes.</p> <p><b>NOTE:</b> En cas de mode manuel, l'icone "APP" n'est pas affiché sur l'écran.</p>	<p>Wenn der Thermostat-, Programm- oder ECO-Modus aktiv ist, wird das entsprechende Symbol sowie <b>APP</b> im Display der Fernbedienung angezeigt.</p> <p>Die Modi können entsprechend den Beschreibungen auf den vorhergehenden Seiten bedient werden.</p> <p><b>HINWEIS:</b> Im manuellen Modus wird „APP“ NICHT im Display der Fernbedienung angezeigt.</p>

Synchroniseren handset/ontvanger | Synchronization receiver/handset | Synchronisation émetteur manuel/récepteur | Synchronisieren Fernbedienung/Empfänger

NL	EN	FR	DE
<p><b>① LET OP</b></p> <p>Synchronisatie is éénmalig nodig bij het eerste gebruik. Dit is bij de montage in de fabriek gedaan. Na het wisselen van de batterijen is het niet nodig deze stap te doorlopen.</p>	<p><b>① NOTICE</b></p> <p>This is a one time setting only. It is not required after changing the batteries in the handset or receiver. The synchronization process has been done during production of your appliance.</p>	<p><b>① ATTENTION</b></p> <p>Il est nécessaire de synchroniser une fois lors de la première utilisation. Cela est effectué lors du montage à l'usine. Si les piles sont changées, il n'est pas nécessaire de parcourir de nouveau cette étape.</p>	<p><b>① HINWEIS</b></p> <p>Diese Einstellung erfolgt einmalig. Sie braucht nicht wiederholt zu werden, auch wenn Sender und Empfänger über längere Zeit spannungslos waren.</p>

<p><b>OPMERKING:</b> De handzender en ontvanger zenden en ontvangen signalen (twee-weg communicatie). De handzender en ontvanger synchroniseren de statusinformatie elke 10 seconden gedurende de eerste 2 minuten. Daarna iedere 4-6 minuten tot 1 uur. Bedienen van de handset zorgt voor</p>	<p><b>NOTE:</b> Both the receiver and the handset transmit and receive signals (bi-directional). Handset and receiver sync status information every 10 seconds during the first 2 minutes. Afterward every 4-6 minutes up to 1 hour. Touching a handset button causes an immediate synchronization.</p>	<p><b>NOTE:</b> L'émetteur manuel et le récepteur envoient et reçoivent des signaux (communication bidirectionnelle). L'émetteur manuel et le récepteur synchronisent les informations de statut toutes les 10 secondes pendant les 2 premières minutes. Ensuite, toutes les 4-6 minutes jusqu'à 1 heure. La commande</p>	<p><b>HINWEIS:</b> Sowohl Empfänger als auch Fernbedienung senden und empfangen Signale (Bidirektionalität). Die Synchronisierung zwischen Empfänger und Fernbedienung erfolgt innerhalb der ersten 2 Minuten alle 10 Sekunden. Innerhalb der darauffolgenden 60 Minuten alle 4 bis 6 Minuten. Das Berühren einer</p>
---	---	---	---

een directe synchronisatie van informatie.

**OPMERKING:**

Als de RF ontvanger in een ruimte wordt geplaatst met veel staal kan dit het signaal negatief beïnvloeden.

**NOTE:**

When the RF receiver is placed in the appliance, the surrounding metal can reduce the reception considerably.

de l'émetteur manuel assure une synchronisation immédiate des informations.

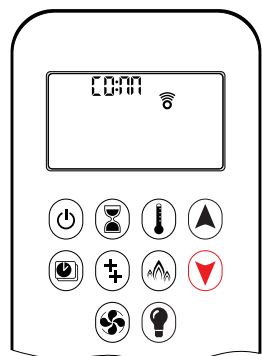
**NOTE:**

Si le récepteur RF est placé dans une pièce contenant beaucoup de métal, cela peut influencer négativement le signal.


Taste auf der Fernbedienung bewirkt eine sofortige Synchronisierung.

**HINWEIS:**


Wird der RF-Empfänger innerhalb eines Gerätes positioniert, kann das umgebende Metall den Empfang beeinträchtigen.



**NL**

1. Plaats de batterijen of sluit de adapter aan. Tijdens het gebruik van de adapter geen batterijen plaatsen in de ontvanger.
2. Zet de AAN/UIT knop (indien aanwezig) op de AAN positie.
3. De ontvanger moet nu de code leren van de handzender. Druk bij de ontvanger op de RESET knop tot u twee (2) pieptonen hoort. Na de tweede, langere toon, laat u de knop los. Binnen de volgende 20 seconden drukt u op knop  op de handzender. Twee (2) korte pieptonen bevestigen de setting. "CONN" is zichtbaar in het scherm van de handzender die bevestigt dat de synchronisatie in gang gezet is. Na het succesvol synchroniseren zal de actuele status van de kachel in beeld verschijnen.


**EN**

1. Insert batteries or connect the AC mains power. Don't use the batteries when the AC is connected.
2. Place the ON/OFF switch (if equipped) in the ON position.
3. The receiver has to learn the handset code. Press and hold the receivers RESET button until you hear two (2) beeps. After the second, longer beep, release the RESET button. Within the subsequent 20 seconds press the  button on the handset. Two short beeps will confirm the code is set. "CONN" is displayed on the handset confirming the synchronization is in process. After a successful synchronization the current state of the gas appliance is displayed on the handset.

**FR**

1. Placez les piles ou raccordez l'adaptateur. Lors de l'utilisation de l'adaptateur, ne mettez pas de piles dans le récepteur.
2. Mettez le bouton MARCHÉ/ARRÊT (si présent) en position MARCHÉ.
3. Le récepteur doit maintenant apprendre le code de l'émetteur manuel. Sur le récepteur, appuyez sur le bouton RESET (RÉINITIALISATION) jusqu'à ce que vous entendiez deux (2) bips sonores. Lâchez le bouton après le second signal, plus long. Appuyez sur le bouton B de l'émetteur manuel, au cours des 20 secondes suivantes. Deux (2) brefs bips sonores confirment le réglage. La mention "CONN" est visible sur l'écran de l'émetteur manuel, qui confirme que la synchronisation est amorcée. Une fois que la synchronisation est effectuée avec succès, le statut actuel du poêle est affiché.

**DE**

1. Batterien einlegen oder Netzteil anschließen. Bei Anschluss mit einem Netzteil, können die Batterien entfernt werden.
2. EIN / AUS-Schalter (falls vorhanden) in Schalterstellung ON (EIN) stellen.
3. Der Empfänger muss nun mit der Fernbedienung verbunden werden: Halten Sie dazu die Reset-Taste am Empfänger gedrückt, bis Sie zwei (2) akkustische Signale hören. Nach dem zweiten, längeren Signalton lassen Sie die Reset-Taste wieder los. Drücken Sie innerhalb der nächsten 20 Sekunden die Taste  auf der Fernbedienung, bis Sie zwei (2) kurze Signaltöne hören. Mit diesem Bestätigungssignal sind Empfänger und Sender (Fernbedienung) miteinander verbunden. Während des Kopplungsvorgangs wird „CONN“ im Display der Fernbedienung angezeigt. Nach erfolgreicher Verbindung erscheint der aktuelle Status des Gasfeuers im Display.